



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 5.2.2019
COM(2019) 70 final

ANNEX

PRILOGA

k

priporočilu za SKLEP SVETA

**o odobritvi začetka pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo in Združenimi državami
Amerike o čezmejnem dostopu do elektronskih dokazov za pravosodno sodelovanje v
kazenskih zadevah**

PRILOGA

1. CILJI

Komisija bi si morala med pogajanjmi prizadevati za doseg posebnih ciljev, podrobneje razloženih v nadaljevanju, pri tem pa zagotoviti, da bo izid pogajanj skladen z notranjimi pravili Unije o elektronskih dokazih, kakor se bodo razvijala v zakonodajnem postopku sozakonodajalcev Unije in kakršna bo njihova končna sprejeta oblika. Ta notranja pravila bodo služila kot izhodišče pogajalskega stališča Unije.

1. Določijo se skupna pravila ter obravnavajo kolizije zakonov za naloge za pridobitev elektronskih dokazov v obliki vsebinskih in nevsebinskih podatkov, ki jih pravosodni organi iz ene pogodbenice naslovijo na ponudnike storitev, za katere velja zakonodaja druge pogodbenice. To bi moralo zmanjšati tveganje razdrobljenosti praks in pravnih pravil ter okrepiti pravno varnost med Unijo in Združenimi državami Amerike pri pridobivanju elektronskih dokazov v kazenskih postopkih.
2. Omogoči se vzajemni neposredni prenos elektronskih dokazov od ponudnika storitev organu prosilcu, kakor je določeno v odstavku 1.
3. Zagotovi se spoštovanje temeljnih pravic, svoboščin in splošnih načel prava EU, kot so zapisani v Pogodbah Evropske unije in Listini o temeljnih pravicah, vključno s sorazmernostjo, procesnimi pravicami, domnevo nedolžnosti in pravicami do obrambe oseb v kazenskem postopku ter zasebnostjo in varstvom osebnih podatkov ter podatkov o komunikaciji, kadar se taki podatki obdelujejo, vključno s prenosom organom za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj v tretjih državah, ter spoštovanje kakršnih koli obveznosti, ki jih imajo organi za odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj ali pravosodni organi v zvezi s tem.

Za doseg ciljev iz dela 1 bi sporazum moral obravnavati zlasti naslednje elemente:

2. NARAVA IN PODROČJE UPORABE SPORAZUMA

4. Sporazum bi se moral uporabljati za kazenske postopke, ki vključujejo tako predobravnavno fazo kot fazo sojenja.
5. Sporazum bi moral ustvariti vzajemne pravice in obveznosti pogodbenic.
6. Sporazum bi moral določiti opredelitve in vrste podatkov, za katere naj sporazum velja, vključno z vsebinskimi in nevsebinskimi podatki.
7. Sporazum bi moral natančno opredeliti področje uporabe v smislu kaznivih dejanj, za katera se sporazum uporablja, in pragove ravni kazni.
8. Sporazum bi moral določiti pogoje, ki jih je treba izpolniti, preden pravosodni organ lahko izda nalog, in načine, na katere se nalog vroči.
9. Sporazum bi moral vsebovati klavzulo, ki omogoča učinkovita pravna sredstva za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v kazenskem postopku. Sporazum bi moral določiti tudi, v kakšnih okoliščinah ima ponudnik storitev pravico ugovarjati nalogu.
10. Sporazum bi moral določiti rok za posredovanje podatkov, ki se zahtevajo z nalogom.

11. Sporazum prav tako ne bi smel posegati v druge obstoječe mednarodne sporazume o pravosodnem sodelovanju v kazenskih zadevah med organi, kot je sporazum o medsebojni pravni pomoči med EU in ZDA.
12. Sporazum bi moral v dvostranskih odnosih med Unijo in Združenimi državami Amerike prevladati nad Konvencijo Sveta Evrope o kibernetiski kriminaliteti in katerim koli sporazumom ali dogovorom, doseženim v pogajanjih o Drugem dodatnem protokolu h Konvenciji Sveta Evrope o kibernetiski kriminaliteti, kolikor določbe slednjega sporazuma ali dogovora zadevajo vprašanja, obravnavana v tem sporazumu.

3. ZAŠČITNI UKREPI

13. Sporazum bi moral biti vzajemen glede kategorij oseb, katerih podatki se ne smejo zahtevati v skladu s tem sporazumom. Sporazum ne bi smel razlikovati med osebami iz različnih držav članic Evropske unije.
14. Sporazum bi moral s sklicem določati uporabo Sporazuma med EU in ZDA o varstvu podatkov in zasebnosti oziroma „krovnega sporazuma“, ki je začel veljati 1. februarja 2017.
15. Sporazum bi moral dopolnjevati krovni sporazum z dodatnimi zaščitnimi ukrepi, ki upoštevajo stopnjo občutljivosti zadevnih kategorij podatkov in edinstvene zahteve za prenos elektronskih dokazov neposredno od ponudnikov storitev in ne med organi.
16. Dodatni zaščitni ukrepi za varstvo zasebnosti in podatkov, ki bi jih bilo treba pregledati glede na področje uporabe sporazuma, bi morali med drugim vključevati naslednje:
 - (a) opredelitev namenov, za katere se osebni podatki in podatki o elektronskih komunikaciji lahko zahtevajo in prenesejo;
 - (b) zahtevo, da je nalog omejen na osebne podatke in podatke o elektronski komunikaciji, ki so nujni in sorazmerni z nameni, zaradi katerih se do njih dostopa;
 - (c) zahtevo, da je treba o uporabi in razkritju drugim organom ZDA, ki jih ne zavezuje krovni sporazum, obvestiti pristojni pravosodni organ, imenovan v državi članici, v kateri ima ponudnik storitev sedež ali predstavništvo, in od tega pravosodnega organa pridobiti predhodno dovoljenje ter da sta uporaba in razkritje dovoljena le, če je zagotovljeno, da organ prejemnik učinkovito varuje osebne podatke in podatke o elektronski komunikaciji v skladu z določbami sporazuma. Pri presoji o takem predhodnem dovoljenju bi moral pristojni pravosodni organ ustrezno upoštevati vse zadevne dejavnike, vključno z resnostjo kaznivega dejanja in namenom, za katerega se podatki prvotno posredujejo;
 - (d) zahtevo, da je nadaljnji prenos drugim tretjim državam dovoljen le, če je prejemnik organ, ki je odgovoren za preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, vključno s terorizmom, ter da je treba o takem prenosu obvestiti pristojni pravosodni organ, ki ga imenuje država članica, v kateri ima ponudnik storitev sedež ali predstavništvo, in od tega pravosodnega organa pridobiti predhodno dovoljenje. Pri presoji o takem predhodnem

dovoljenju bi moral pristojni pravosodni organ upoštevati vse dejavnike, določene v členu 7(2) krovnega sporazuma;

- (e) sporazum lahko upošteva izjemne okoliščine in zaščitne ukrepe, potrebne za primer, kadar bi bil nadaljnji prenos dovoljen brez predhodnega dovoljenja v primeru resne in neposredne nevarnosti za javno varnost v državi članici ali tretji državi;
 - (f) prigrasitev incidenta na področju varnosti podatkov pristojnemu organu, ki ga imenuje država članica, v kateri ima ponudnik storitev sedež ali predstavništvo, se izvede pod pogoji iz člena 10(2) krovnega sporazuma.
17. Dodatni zaščitni ukrepi za procesne pravice in podatkov, ki bi jih bilo treba pregledati glede na področje uporabe sporazuma, bi morali med drugim vključevati naslednje:
- (a) primerne zaščitne ukrepe za zagotovitev, da se podatki ne smejo zahtevati za uporabo v kazenskem postopku, v katerem bi lahko bila dosojena smrtna kazen;
 - (b) ustrezne pogoje za zagotovitev nujnosti in sorazmernosti nalogov za dostop do elektronskih dokazov, pri čemer je treba zlasti ustrezno razlikovati med kategorijami podatkov;
 - (c) postopkovne zaščitne ukrepe za posameznike, v zvezi s katerimi je bil izdan nalog za podatke v okviru kazenskega postopka;
 - (d) posebne zaščitne ukrepe za podatke, zaščitene s privilegiji in imunitetami;
 - (e) zaščitne ukrepe glede zaupnosti za organe in ponudnike storitev, vključno z zahtevami po nerazkritju.

4. UPRAVLJANJE SPORAZUMA

18. Sporazum bi moral določati, da pogodbenici izvajata redne skupne preglede uporabe sporazuma in proučujeta, kako bi se sporazum najboljše izkoristil. Da se olajša ta postopek, bi bilo treba na obeh straneh zbirati statistične podatke.
19. Sporazum bi moral vsebovati klavzulo o trajanju. To, ali naj bo trajanje nedoločeno ali določeno, se oceni ob upoštevanju izidov pogajanj. V vsakem primeru bi bilo treba vključiti določbo o tem, da se mora sporazum v primernem času pregledati.
20. Sporazum bi moral določati, da se pogodbenici med seboj posvetujeta, da bi olajšali reševanje morebitnih sporov v zvezi z razlago ali uporabo sporazuma.
21. Sporazum bi moral določati možnost začasne prekinitve ali prenehanja sporazuma s strani katere koli pogodbenice v primeru, da spora ni mogoče rešiti z navedenim posvetovalnim postopkom.
22. Sporazum bi moral vsebovati klavzulo o ozemeljskem področju uporabe.
23. Sporazum bo enako verodostojen v vseh uradnih jezikih Unije.